

# Pioneer

**Important Information for the User**

**Information importante pour l'utilisateur**

**使用者重要資訊**

GPS Computer

# SGX-CA600

**Please read this book**

Please read the "*Important Information for the User*" in the product box. After reading, please store it in a safe place for future reference.

**Veillez lire ce livret**

Veillez lire les « *Informations importantes pour l'utilisateur* » dans la boîte du produit. Après les avoir lues, rangez-les dans un endroit sûr pour référence future.

請詳閱產品盒內的「使用者須知」。閱後請置於安全處以便日後參考。

English

Deutsch

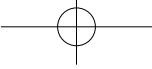
Français

Nederlands

Italiano

Español

中文



**Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment  
Directive 2014/53/EU**

Manufacturer: <b>Pioneer Corporation</b> 28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan	EU Representative's & Importer: <b>Pioneer Europe NV</b> Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium <b><a href="http://www.pioneer-car.eu">http://www.pioneer-car.eu</a></b>
--	---

[\*] SGX-CA600

English:

Hereby, Pioneer declares that the radio equipment type [\*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Suomi:

Pioneer vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [\*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Nederlands:

Hierbij verklaar ik, Pioneer, dat het type radioapparatuur [\*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Français:

Le soussigné, Pioneer, déclare que l'équipement radioélectrique du type [\*] est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Svenska:

Härmed försäkrar Pioneer att denna typ av radioutrustning [\*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Dansk:

Hermed erklærer Pioneer, at radioudstyrstypen [\*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass der Funkanlagentyp [\*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Ελληνικά:

Με την παρούσα ο/η Pioneer, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [\*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Italiano:

Il fabbricante, Pioneer, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [\*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Español:

Por la presente, Pioneer declara que el tipo de equipo radioeléctrico [\*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Português:

O(a) abaixo assinado(a) Pioneer declara que o presente tipo de equipamento de rádio [\*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Čeština:

Tímto Pioneer prohlašuje, že typ rádiového zařízení [\*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Eesti:

Käesolevaga deklareerib Pioneer, et käesolev raadioseadme tüüp [\*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Magyar:

Pioneer igazolja, hogy a [\*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka radioiekārta [\*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Lietuvių kalba:

Aš, Pioneer, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [\*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Malti:

B'dan, Pioneer, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [\*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Slovenčina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [\*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Slovenščina:

Pioneer potrjuje, da je tip radijske opreme [\*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Română:

Prin prezenta, Pioneer declară că tipul de echipamente radio [\*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Български:

С настоящото Pioneer декларира, че този тип радиосъоръжение [\*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Polski:

Pioneer niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [\*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Norsk:

Herved Pioneer erklærer at radioutstyr type [\*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Íslenska:

Hér með Pioneer lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað [\*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Hrvatski:

Pioneer ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [\*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

Türk:

Burada. Pioneer radyo ekipmanı turunun [\*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu oldugunu beyan eder.

Avrupa uyumluluk beyaninin tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: <http://www.pioneer-car.eu/compliance>

# Important Safety Information


English

Pioneer Cyclocomputer is not a medical device. It is designed to display data transmitted from ANT+ or Bluetooth® sensors including consumer heart rate sensors.

## Important Information About This Device

This device helps provide feedback about cycling using information transmitted from attached sensors. It is intended solely for recreational purposes. THE LIMITED WARRANTY PROVIDED WITH THE DEVICE CONSTITUTES THE EXCLUSIVE WARRANTIES FOR THE PRODUCT AND THE USER'S EXCLUSIVE REMEDIES. TO THE MAXIMUM EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL PIONEER, ITS AFFILIATES, OR THEIR RESPECTIVE EMPLOYEES, DIRECTORS, OR OFFICERS, BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES IN CONNECTION WITH THIS DEVICE, REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY AND EVEN IF SUCH DAMAGES ARE FORESEEABLE. BECAUSE SOME STATES OR JURISDICTIONS MAY NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES, OR LIMITATIONS ON OR EXCLUSIONS OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SOME OF THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO A USER DEPENDING ON HER, HIS, OR ITS STATE OF RESIDENCE.

 **WARNING**

- WHILE RIDING, ALWAYS USE YOUR BEST JUDGEMENT AND THINK SAFETY FIRST. STAY FULLY AWARE OF YOUR SURROUNDINGS AND LIMIT YOUR VIEWING OF THE DISPLAY TO SHORT QUICK GLANCES.
  - BEFORE BEGINNING OR MODIFYING ANY EXERCISE ACTIVITY, ALWAYS CONSULT YOUR PHYSICIAN FIRST. IF YOU ARE USING A PACEMAKER OR ANY OTHER IMPLANTED DEVICE, CONSULT YOUR PHYSICIAN BEFORE USING A HEART RATE SENSOR.
  - For bicycles only.
-  **WARNING**
- Follow these guidelines as well to ensure safe Cycling:
- Always use your best judgement, and ride in a safe manner. Do not become distracted by the device while riding, and always be fully aware of your surroundings
  - While riding, never attempt to adjust settings or access functions that require more than a quick glance. Pull over and come to a complete stop in a safe location off the road before making settings or adjustments.
  - Do not use the device location information for guidance to emergency facilities or in the wilderness. The location information displayed on this device may be different than the actual location.
  - Install the device securely.
  - Install the bracket securely according to Quick Start Guide or User's Guide.
  - The bracket accommodates handlebars that are 31.8 mm in diameter only. Do not install the bracket to other sized handlebars.
  - Install the device properly with the parts that came with the device. If you use other parts, you can not fix the device securely.
  - Do not install the device to an area that disturbs riding operations or moving parts. Make sure that you can operate the handlebars and brakes properly.

- FAILURE TO FOLLOW ANY OF THE ABOVE INSTALLATION PRECAUTIONS COULD CAUSE THE PRODUCT TO DETACH UNEXPECTEDLY WHICH COULD RESULT IN SERIOUS INJURY, INCLUDING DEATH.
- Do not subject the device to extreme shock by riding on rough roads. Doing so could damage the device or cause it to malfunction.
- Do not leave the device on your bicycle. If you leave the device in locations that are exposed to direct sunlight, high temperature, high humidity, or a lot of dust, it can cause injury due to possible internal battery leak or burst.
- Do not wash the device with high-pressure water sprayers as water may penetrate the device causing it to malfunction.
- Please do not rely on navigation guidance or course displays, and give priority to actual traffic restrictions while driving.



### **WARNING**

STORE SMALL PARTS OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND INFANTS. IF ACCIDENTALLY SWALLOWED, CONTACT A DOCTOR IMMEDIATELY.

### **Radio Wave Caution**

- This unit uses a 2.4 GHz radio wave frequency, which is a band used by other wireless systems (Microwave ovens and Cordless phones, etc.). In this event noise appears in your television image, there is the possibility this unit (including products supported by this unit) is causing signal interference with the antenna input connector of your television, video, satellite tuner, etc. In this event, increase the distance between the antenna input connector and this unit (including products supported by this unit).



When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/area.

## [For American Users]

### IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE BOTTOM.

KEEP WARRANTY CARD IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Important Safety Information

---

English

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY

Product Name: GPS Computer

Model Number: SGX-CA600

Responsible Party Name: PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

SERVICE SUPPORT DIVISION

Address: 2050 W. 190TH STREET, SUITE 100 TORRANCE,  
CA 90504, U.S.A.

Phone: 1-310-952-2915

URL: <http://www.pioneerelectronics.com>

### **FCC Radiation Exposure Statement:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

### **Information to User**

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

## [For Canadian Users]

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

The ANT and *Bluetooth*<sup>®</sup> antenna cannot be removed (or replaced) by user.

## [For European Users]

### Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries

( Symbol for equipment )



( Symbol examples for batteries )



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

**These symbols are only valid in the European Union.**

**For countries outside the European Union:**

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

This product is designed to be used for recreational cycling and cycle training applications only and is not designed to withstand racing conditions.

Additionally, this product is designed to be used while cycling on paved roads only. Any damage or malfunction arising from use in racing or riding on dirt roads, cobblestone or any other unpaved roads will not be covered by the manufacturers limited warranty.

**Operating Environment**

Operating environment temperature and humidity:

-10 °C to +50 °C (+14 °F to +122 °F); less than 85 %RH

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

**[For Singaporean Users]**

Complies with  
IMDA standards  
DB03074

# Before Use (Important)

English

## Safety Precautions



**DANGER**

### About the Device

**Please follow the instructions noted. Failure to do so may cause the internal lithium-ion battery to leak, overheat, ignite, or rupture.**

- Do not attempt to disassemble the battery or alter it in any way except when disposing of it.
- Do not throw the device, strike it with a hammer or other object, or drive nails into it.
- Do not use or leave the device in places where it will be exposed to extreme heat, such as near a stove or inside a closed automobile in hot weather.
- In the event that the internal lithium-ion battery leaks fluid and the fluid contacts your eyes, do not rub them, but rinse with clean water and seek immediate medical treatment.  
Your eyes may be seriously harmed by exposure to such battery fluid.
- Do not allow the battery to be immersed in fresh or sea water, or otherwise become wet.
- Do not recharge the battery near a fire.
- Do not recharge the battery using any method other than as instructed. **The battery used in this device may present a risk of fire, explosion or chemical burn if mishandled.**
- Never disassemble the unit (except when disposing) or attempt to remove battery as that could cause leakage of electrolytic substance.
- Never use the device in an unventilated vehicle where it could be exposed to high temperatures.
- Always keep the device out of the reach of infants and small children.

**WARNING****About the Device**

- Do not use the device if it emits an unusual odor, heats up, changes color or shape, or if any other abnormalities occur during use, while recharging or while placed in storage.
- If the lithium-ion battery does not recharge completely, even after exceeding the specified time, stop recharging. Failure to do so could cause the device to heat up, rupture, or ignite.
- Recharge the lithium-ion battery in an environment with a temperature between 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F). Recharging the lithium-ion battery under higher or lower temperatures could cause the device to heat up, rupture, or ignite, and may also deteriorate the performance and life of the lithium-ion battery.
- Do not place the device in a microwave oven or expose it to high pressure, since the device may overheat, rupture, or ignite.

- Do not place a leaking lithium-ion battery near a source of heat or fire, since the lithium-ion battery could overheat, rupture, or ignite.

This device uses an internal rechargeable lithium-ion battery. It needs to be charged before use.

Always use the correct power supply and refer manual for proper charging instructions. If you suspect your battery may be dead, like after extended periods of storage try charging it several times. If the battery does not recharge, please contact us for repair information.

**WARNING/DISPOSAL OF UNIT****[For American Users, Canadian Users]**

Please do NOT attempt to change the battery yourself. If the battery has died and you do not want us to replace your battery, you should follow the disposal instructions below:

- Never dispose of used batteries/electronics with ordinary solid wastes, since they contain toxic substances.

- Do not dispose of the device in fire or water since the rechargeable lithium-ion battery could rupture or leak battery fluid resulting in fire or personal injury.
- Always dispose of used batteries/electronics in accordance with the prevailing community regulations that apply to the disposal of batteries/electronics.  
If there are no local regulations concerning battery/electronics disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.
- Many electronics retailers now recycle batteries and other electronic components at no charge. Check to see which ones in your area do so.
- Do not expose the unit to a large amount of water.
- Do not splash the unit with water.
- Do not expose to rain for long periods of time.
- Do not pour or place in warm water or water containing soap or detergent.
- Do not use in a humid environment such as a bathroom.
- Do not use on or near the beach.  
This could cause rust. If exposed to seawater, thoroughly wipe off the moisture immediately with a dry cloth.
- **Ensure that the USB connector cover is closed during use.**  
The rubber packing on the cover makes the device water-resistant. Make sure this packing does not get soiled or damaged. If the rubber packing becomes soiled, wipe it clean with a dry, clean cloth.
- **Do not open the USB connector cover in humid environments in which the device could get exposed to water.**



## CAUTION

### About Water-resistance

**Observe the following precautions in regard to the device's water-resistant.**

- Do not place the unit in water.



- **If the device is exposed to a large amount of water or moisture, immediately wipe it down with a dry cloth.**

Only open or close the USB connector cover after having completely wiped off any moisture around them, with dry hands and in an environment where the unit would not get exposed to water again.

- **If the device gets exposed to water, thoroughly dry all of the crevices on the unit's body into which water might have reached.**

This unit has been designed with waterresistance.

Malfunctions due to water damage caused by improper use are not covered by the product warranty, even if they occur within the warranty period.

- **Depending on conditions of use, the water-resistant features are not necessarily guaranteed even during the warranty period.**

We recommend you have the rubber gaskets in the device replaced periodically. (This is a paid service.)

## About the Device

- Loss of data due to trouble, accidents, or malfunctions of the device is not covered by any warranty.
- Pioneer does not offer a guarantee for the use of brackets/mounts from other companies. Please check with the manufacturer of the bracket or mount.

### [For American Users, Canadian Users]

Follow applicable laws and regulations for transport, shipping, and disposal of batteries. For details on recycling the lithium-ion battery, please contact a government recycling agency, your waste-disposal service, or visit reputable online recycling sources such as [www.batteryrecycling.com](http://www.batteryrecycling.com)

### [For European Users]

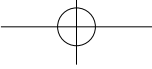
When discarding this product, please following the instructions noted "Disposal of This Device" under "Others" of the User's Guide (Web) to remove the lithium-ion battery.

# Specifications

English

<b>Weight:</b>	About 92 g
<b>Dimensions:</b>	50 mm (W) x 88 mm (H) x 17 mm (D) (without projection parts)
<b>Connector:</b>	microUSB
<b>Waterproof/Dustproof:</b>	IP66/IP68
<b>Communications method (sensors):</b>	ANT+ wireless
<b>Communications method (network):</b>	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Positioning system (latitude, longitude):</b>	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Positioning system (altitude):</b>	Air pressure sensor,
<b>Vibration Measurement:</b>	Accelerometer
<b>Display:</b>	240x320 pixel, Vertical 2.2 inch outdoor type, Color
<b>Built-in flash memory:</b>	4 GB (user available capacity 2 GB)
<b>Operation temperature:</b>	-10 to 50°C
<b>Charging temperature:</b>	0 to 45°C
<b>Power requirement:</b>	DC 5 V
<b>Battery type:</b>	Lithium-ion battery
<b>Battery operating time:</b>	Approximately 12 hours
<b>Charging time:</b>	Approximately 4 hours (Power off or normal charging)
<b>Output Power:</b>	+22 dBm
<b>Frequency Band:</b>	2402 - 2484 MHz

- The battery operating time may decrease depending on the operating conditions.
- Wi-Fi Certified and the logo are trademarks or registered trademarks of the Wi-Fi Alliance.
- ANT+ is a wireless personal network protocol with very low power requirements using the 2.4 GHz frequency band.  
For more information, visit <http://www.thisisant.com/>

- The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by PIONEER CORPORATION is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The graphical symbol  placed on the product means direct current.
- Specifications and design are subject to change without notice.
- Illustrations used in this manual may be different from the actual device.
- To display information about laws and regulations and authentication, click the [Menu] button → [Settings] → [System] → [Authentication].

# Wichtige Sicherheitshinweise

Bei diesem Cyclocomputer von Pioneer handelt es sich nicht um ein medizinisches Gerät. Das Gerät wurde entworfen, um von ANT+- oder Bluetooth®-Sensoren einschließlich handelsüblicher Pulsmesser übertragene Daten wiederzugeben.

Deutsch



## WARNUNG

- Folgen Sie Ihrem Urteilsvermögen und denken Sie während der Fahrt zuerst an Ihre Sicherheit. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung und schauen Sie nur für kurze Momente auf das Display.
- Wenden Sie sich immer zuerst an Ihren Arzt, bevor Sie mit Ihrem Trainingsprogramm beginnen oder dieses verändern. Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes implantiertes Gerät tragen, wenden Sie sich vor der Verwendung des Pulsmessers an Ihren Arzt.
- Nur für Fahrräder.



## WARNUNG

Beachten Sie auch die folgenden Richtlinien, um ein sicheres Radfahren zu gewährleisten:

- Folgen Sie Ihrem Urteilsvermögen und fahren Sie Ihr Fahrrad auf eine sichere Weise. Lassen Sie sich von diesem Gerät nicht während der Fahrt ablenken und achten Sie immer auf Ihre Umgebung. Schauen Sie während der Fahrt nur so selten wie möglich auf den Gerätebildschirm.
- Versuchen Sie während der Fahrt niemals die Einstellungen anzupassen oder Funktionen aufzurufen, die mehr als einen kurzen Moment Ihrer Aufmerksamkeit benötigen. Halten Sie an einem sicheren Ort am Straßenrand an, bevor Sie Einstellungen oder Anpassungen vornehmen.

- Verwenden Sie die Positionsinformationen dieses Geräts nicht zur Suche nach Notfalleinrichtungen oder beim Bergsteigen. Die auf diesem Gerät angezeigten Positionsinformationen könnten vom tatsächlichen Ort abweichen.
- Installieren Sie das Gerät auf sichere Weise.
- Installieren Sie die Halterung auf sichere Weise entsprechend der Schnellstartanleitung oder dem Benutzerhandbuch.
- Die Halterung passt nur für Lenker mit einem Durchmesser von 31,8 mm. Installieren Sie die Halterung nicht an Lenkern einer anderen Größe.
- Installieren Sie das Gerät angemessen mit den mitgelieferten Teilen. Wenn andere Teile verwendet werden, kann das Gerät nicht sicher befestigt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einem Bereich, der den Fahrtbetrieb oder bewegliche Teile behindert. Achten Sie auf die sichere Bedienung des Lenkers und der Bremsen.
- WENN EINE DER OBEN GENANNTEN INSTALLATIONSVORSICHTSMASSNAHMEN NICHT BEACHTET WIRD, KÖNNTE SICH DAS PRODUKT UNERWARTET LÖSEN UND ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN, EINSCHLIESSLICH MIT TODESFOLGE, FÜHREN.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Stößen aus, wenn Sie auf unebenen Straßen unterwegs sind. Dies könnte das Gerät beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht am Fahrrad. Wenn Sie das Gerät an Orten belassen, die direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder viel Staub ausgesetzt sind, kann dies zu Verletzungen aufgrund eines Auslaufens der internen Batterie oder einer Explosion führen.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, da eindringendes Wasser die Gerätefunktion beeinträchtigen kann.

- Verlassen Sie sich nicht auf Navigationsanweisungen oder Kursanzeigen und geben Sie den tatsächlichen Verkehrsbeschränkungen während der Fahrt Vorrang.

usw. verursacht. Erhöhen Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Antenneneingang und dieser Einheit (einschließlich von diesem Gerät unterstützte Produkte).

Deutsch



### **WARNUNG**

Lagern Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen. Sollten diese versehentlich verschluckt werden, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.

### **Vorsichtshinweise zu Radiowellen**

- Dieses Gerät verwendet eine 2,4 GHz Radiowellenfrequenz, ein Band, das auch von anderen drahtlosen Systemen (Mikrowellenherde, Drahtlostelefone usw.) verwendet wird. Wenn auf Ihrem Fernsehbild Rauschen auftritt, besteht die Möglichkeit, dass dieses Gerät (einschließlich von diesem Gerät unterstützte Produkte) Störsignale mit dem Antenneneingang des Fernsehgeräts, Videogeräts, Satellitenempfängers

Beachten Sie bei der Entsorgung gebrauchter Batterien die in Ihrem Land oder Ihrer Region geltenden behördlichen Vorschriften oder von Umweltorganisationen veröffentlichten Regelungen.

## [Für europäische Benutze]

### Informationen für Benutzer zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

( Symbol für  
Geräte )



Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

( Symbolbeispiele für  
Batterien )



Um die zutreffende Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien zu gewährleisten, bringen Sie diese bitte gemäß der landesspezifischen Gesetzgebung zu den dafür zuständigen Sammelstellen.



Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schonen und mögliche negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Handhabung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder der Verkaufsstelle, bei der Sie die Waren erworben haben.

**Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.**

## Wichtige Sicherheitshinweise

---

### **Für Länder außerhalb der Europäischen Union:**

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Verwaltungsbehörde oder an Ihren Fachhändler und fragen Sie dort nach der zutreffenden Entsorgungsweise.

Deutsch

### **Betriebsumgebung**

Betriebsumgebungstemperatur und -luftfeuchtigkeit:

-10 °C bis +50 °C (+14 °F bis +122 °F); weniger als 85 % RF

Installieren Sie dieses Gerät nicht an Orten, die schlecht belüftet, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht (oder starkem Kunstlicht) ausgesetzt sind.



# Vor dem Gebrauch (wichtig)

## Sicherheitsmaßnahmen



### GEFAHR

#### Über das Gerät

**Bitte folgen Sie der angegebenen Anleitung. Anderenfalls kann dies zum Auslaufen, Überhitzen, Entzünden oder Platzen des internen Lithium-Ionen-Akkus führen.**

- Versuchen Sie niemals die Batterie auseinanderzubauen oder zu modifizieren außer zur Entsorgung.
- Werfen Sie das Gerät nicht, schlagen Sie nicht mit einem Hammer oder anderem Objekt darauf oder schlagen Nägel ein.
- Verwenden oder belassen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z. B. neben einem Herd oder im Inneren eines geschlossenen Fahrzeugs bei warmem Wetter.
- Sollte der interne Lithium-Ionen-Akku auslaufen oder Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangen, reiben Sie sie nicht, sondern spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und konsultieren Sie sofort einen Arzt. Wenn Augen mit solch einer Batterieflüssigkeit in Kontakt kommen, kann dies zu einer ernsthaften Verletzung führen.
- Der Akku darf nicht in Süß- oder Salzwasser getaucht werden oder anderweitig naß werden.
- Wechseln Sie die Batterie nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- Laden Sie den Akku nur anhand der erläuterten Methode auf. **Bei einer falschen Handhabung des Akkus besteht das Risiko eines Feuers, einer Explosion oder chemischen Verätzung.**
- Bauen Sie das Gerät niemals auseinander (außer zur Entsorgung) oder versuchen die Batterie zu entfernen, da dies zum Auslaufen der elektrolytischen Substanz führen könnte.

Vor dem Gebrauch (wichtig)

Deutsch

- Verwenden Sie das Gerät niemals in einem unbelüfteten Fahrzeug, in dem es sehr hohen Temperaturen ausgesetzt sein könnte.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern.



## WARNUNG

### Über das Gerät

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, sich erhitzt, die Farbe oder Form ändert oder wenn während des Gebrauchs, beim Aufladen oder während der Lagerung andere Anomalitäten auftreten.
- Wenn sich der Lithium-Ionen-Akku selbst nach dem Überschreiten der angegebenen Zeitdauer nicht voll auflädt, stoppen Sie den Ladevorgang. Anderenfalls könnte sich das Gerät erhitzen, platzen oder entzünden.
- Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C (32 °F) bis 40 °C

(104 °F).

Wenn der Lithium-Ionen-Akku bei höheren oder niedrigeren Temperaturen aufgeladen wird, könnte sich das Gerät erhitzen, platzen oder entzünden. Zudem könnte sich die Leistungsfähigkeit des Lithium-Ionen-Akkus verschlechtern und seine Gebrauchsdauer verkürzen.

- Setzen Sie das Gerät nicht in einen Mikrowellenofen und setzen es keinem hohen Druck aus, da sich das Gerät anderenfalls erhitzen, platzen oder entzünden könnte.
- Platzieren Sie einen Lithium-Ionen-Akku nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder eines Feuers, da sich der Lithium-Ionen-Akku erhitzen, platzen oder entzünden könnte.

Das Gerät verwendet einen internen, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Dieser Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Netzteil, und beachten Sie die Ladeanweisungen im Handbuch. Wenn Sie vermuten, dass der Akku nicht länger funktionstüchtig

ist, beispielsweise nach einer längeren Aufbewahrung, versuchen Sie ihn mehrmals aufzuladen. Wenn sich der Akku nicht lädt, wenden Sie sich bitte an uns für Informationen bezüglich der Reparatur.



## VORSICHT

### Zur Wasserfestigkeit

**Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf die Wasserfestigkeit des Geräts:**

- Setzen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keiner großen Wassermenge aus.
- Bespritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Setzen Sie es keiner längeren Regendauer aus.
- Setzen Sie das Gerät keinem warmen Wasser oder Wasser mit Seife oder Reinigungsmittel aus und überschütten es nicht damit.
- Verwenden Sie es nicht in einer sehr feuchten Umgebung wie einem Badezimmer.

- Verwenden Sie es nicht am Strand oder in Strandnähe. Dies könnte zum Rosten führen. Sollte das Gerät Salzwasser ausgesetzt worden sein, wischen Sie die Feuchtigkeit sofort und gründlich mit einem trockenen Tuch ab.

- **Stellen Sie sicher, dass die USB-Anschlussabdeckung während des Gebrauchs geschlossen ist.**

Die Gummidichtung der Abdeckung gewährleistet die Wasserfestigkeit des Geräts. Stellen Sie sicher, dass diese Dichtung nicht beschmutzt oder beschädigt wird. Wenn die Gummidichtung beschmutzt wird, wischen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Tuch sauber.

- **Öffnen Sie die USB-Anschlussabdeckung nicht in feuchten Umgebungen, an denen das Gerät Wasser ausgesetzt werden könnte.**
- **Wenn das Gerät großen Mengen an Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt worden ist, wischen Sie es sofort mit einem trockenen Tuch ab.**

Vor dem Gebrauch (wichtig)

Deutsch

Öffnen oder schließen Sie die USB-Anschlussabdeckung nur mit trockenen Händen und nachdem jegliche Feuchtigkeit abgewischt wurde und zwar in einer Umgebung, wo das Gerät nicht erneut Wasser ausgesetzt werden kann.

- **Wenn das Gerät Wasser ausgesetzt wird, trocknen Sie alle Ritze des Gehäuses, in die möglicherweise Wasser gelangt sein könnte.**

Dieses Gerät ist wasserfest. Fehlfunktionen aufgrund von Wasserbeschädigungen, die durch eine unangemessene Verwendung verursacht wurden, werden nicht über die Produktgarantie abgedeckt, selbst wenn sie innerhalb des Garantiezeitraums auftreten.

- **Je nach den Gebrauchsbedingungen kann die Wasserfestigkeit selbst während des Garantiezeitraums eventuell nicht garantiert werden.**

Gummidichtungen im Gerät regelmäßig austauschen zu lassen. (Dabei handelt es sich um einen gebührenpflichtigen Service.)

## Über das Gerät

- Daten, die aufgrund von Fehlern, Unfällen oder Fehlfunktionen des Geräts verloren gehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Pioneer bietet keine Garantie für die Verwendung von Halterungen anderer Unternehmen. Erkundigen Sie sich beim Hersteller der Halterung.

## [Für europäische Benutzer]


Wenn Sie dieses Produkt entsorgen, befolgen Sie die Anweisungen unter "Entsorgung dieses Geräts" unter "Sonstiges" des Benutzerhandbuchs (Web), um den Lithium-Ionen-Akku zu entfernen.

Wir empfehlen die

# Technische Daten

<b>Gewicht:</b>	Etwa 92 g
<b>Abmessungen:</b>	50 mm (B) x 88 mm (H) x 17 mm (T) (ohne hervorstehende Teile)
<b>Anschluss:</b>	micro USB
<b>Wasserdicht/Staubdicht:</b>	IP66/IP68
<b>Kommunikationsverfahren (Sensoren):</b>	ANT+ drahtlos
<b>Kommunikationsverfahren (Netzwerk):</b>	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Positionsbestimmung (Breite, Länge):</b>	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Positionsbestimmung (Höhe):</b>	Luftdruckfühler
<b>Vibrationsmessung:</b>	Accelerometer
<b>Bildschirm:</b>	240x320 Pixel, 2,2 Zoll horizontal, Outdoor-Ausführung, Farbe
<b>Eingebauter Flash-Speicher:</b>	4 GB (Kapazität für Benutzer: 2 GB)
<b>Betriebstemperatur:</b>	-10 bis +50 °C
<b>Ladetemperatur:</b>	0 bis 45 °C
<b>Versorgungsspannung:</b>	5 V Gleichspannung
<b>Akkutyp:</b>	Lithium-Ionen-Akku
<b>Akkubetriebsdauer:</b>	Ca. 12 Stunden
<b>Ladezeit:</b>	Ca. 4 Stunden (Ausschalten oder normales Laden)
<b>Ausgangsleistung:</b>	+22 dBm
<b>Frequenzband:</b>	2402 - 2484 MHz

- Die Akkulaufzeit kann sich in Abhängigkeit von den Betriebsbedingungen verkürzen.
- Wi-Fi Certified und das Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance.
- ANT+ ist ein drahtloses Netzwerkprotokoll im 2,4-GHz-Frequenzband mit sehr niedrigem Energiebedarf.  
Besuchen Sie für weitere Informationen <http://www.thisisant.com/>

- Die *Bluetooth*<sup>®</sup>-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die PIONEER CORPORATION erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Das grafische Symbol  auf dem Produkt bedeutet Gleichstrom.
- Technische Daten und Bauart können ohne Ankündigung geändert werden.
- Die Abbildungen in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Gerät abweichen.
- Um die Informationen zu Gesetzen und Vorschriften sowie Authentifizierung anzuzeigen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Menü] → [Einstellungen] → [System] → [Authentifizierung].

## Informations importantes relatives à la sécurité

Pioneer Cyclomètre n'est pas un appareil médical. Il est conçu pour afficher les données transmises à partir des capteurs ANT+ ou Bluetooth®, y compris les capteurs de fréquence cardiaque.



### ATTENTION

- Tout en pédalant, faites toujours preuve de bon sens et pensez, sécurité avant tout. Restez pleinement conscient des alentours et limitez-vous à de rapides coups d'oeil à l'écran d'affichage.
- Avant de commencer ou de modifier toute activité physique, consultez toujours au préalable votre médecin. Si vous avez un pacemaker ou tout autre appareil implanté, consultez votre médecin avant d'utiliser un capteur de fréquence cardiaque.
- Pour les vélos uniquement.



### ATTENTION

Suivez également ces lignes directrices pour garantir un cyclisme sûr :

- Faites toujours preuve de votre bon sens et monter à vélo de manière sûre. Ne vous laissez pas distraire par l'appareil lorsque vous êtes à vélo, et restez toujours pleinement conscient des alentours. Réduisez le temps passé à regarder l'écran de l'appareil pendant que vous êtes à vélo.
- Pendant que vous êtes à vélo, ne tentez jamais de régler les paramètres ou d'accéder aux fonctions qui nécessitent plus d'un coup d'oeil. Freinez et parvenez à un arrêt complet dans un endroit sûr hors de la roue avant de réaliser les réglages ou ajustements.

- N'utilisez pas les informations d'emplacement d'appareil pour les instructions pour les équipements d'urgence ou l'ascension en montagne. Les informations d'emplacement affichées sur cet appareil peuvent varier de l'emplacement réel.
- Installez l'instrument solidement.
- Installez le support solidement en fonction du Guide de démarrage rapide ou du Guide de l'utilisateur.
- Le support s'adapte uniquement aux guidons d'un diamètre de 31,8 mm. N'installez pas le support sur des guidons d'un autre diamètre.
- Installez correctement l'appareil avec les pièces qui accompagnent l'appareil. Si vous utilisez d'autres pièces, il vous est impossible de fixer l'appareil solidement.
- N'installez pas l'instrument sur une zone qui perturbe les opérations de conduite ou les pièces mobiles. Assurez-vous de pouvoir utiliser correctement le guidon et les freins.
- LE NON-RESPECT DE L'UNE DES PRECAUTIONS D'INSTALLATION CI-DESSUS RISQUE D'ENTRAINER LE DETACHEMENT DU PRODUIT DE MANIERE INOPINEE CE QUI POURRAIT ENTRAINER DES GRAVES BLESSURES JUSQU'A DES BLESSURES MORTELLES.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs extrêmes en roulant sur des routes difficiles. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait être endommagé et présenter un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil sur votre vélo.  
Si vous laissez l'appareil dans des emplacements exposés aux rayons directs du soleil, à une température élevée, à une humidité élevée ou à une quantité élevée de poussières, il peut provoquer des blessures en raison d'une fuite ou d'une explosion de la batterie interne.



- Ne lavez pas l'instrument avec des pistolets laveurs à haute pression étant donné que l'eau risque de pénétrer dans l'instrument entraînant ainsi un dysfonctionnement.
- Ne vous fiez pas au guidage du système de navigation ou aux affichages des courses et donnez la priorité aux restrictions de trafic réelles pendant la conduite.



## ATTENTION

Entreposez les petites pièces hors de portée des enfants et des enfants en bas âge. En cas d'ingestion accidentelle, contactez immédiatement un médecin.

## Précautions envers les ondes radioélectriques

- Cette unité utilise une fréquence d'onde radioélectrique de 2,4 GHz qui est une bande utilisée par d'autres systèmes sans fil (fours à micro-ondes et téléphones sans fil, etc.). Dans l'hypothèse où des parasites apparaissent sur l'image de votre téléviseur, il est probable que cette unité (y compris des produits pris en charge par cette unité) provoque des interférences du signal avec le connecteur d'entrée d'antenne de votre téléviseur, vidéo, tuner satellite, etc. Dans ce cas, éloignez cette unité (y compris les produits pris en charge par cette unité) du connecteur d'entrée d'antenne.

Lorsque vous éliminez des piles usées, respectez la réglementation gouvernementale ou les règlements des institutions publiques environnementales qui s'appliquent dans votre pays/région.

## **[Pour les utilisateurs canadiens]**

### CAN ICES-3 B/NMB-3 B

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

Les antennes ANT et Bluetooth® ne peuvent être retirées (ou remplacées) par l'utilisateur.

## [Pour les utilisateurs européens]

### Informations pour les utilisateurs concernant la collecte et l'élimination d'anciens équipements et de batteries usagées

(Symbole pour l'équipement)



Les symboles sur les produits, emballages et/ou documents d'accompagnement signifient que les produits électroniques et électriques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

(Exemples de symbole pour les batteries)



Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats d'anciens produits et de batteries usagées, veuillez les amener à des points de collecte conformément à la législation nationale.

En éliminant ces produits et batteries de manière correcte, vous aiderez à sauvegarder des ressources essentielles et à empêcher des effets potentiellement négatifs sur la santé et l'environnement ce qui pourrait, dans le cas contraire, provenir d'une manipulation inadéquate des déchets.

Pour plus d'informations concernant la collecte et le recyclage d'anciens produits et batteries, veuillez contacter votre municipalité, votre service d'élimination des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

**Ces symboles sont uniquement valables au sein de l'Union européenne.**



Informations importantes relatives à la sécurité

---

**Pour les pays en dehors de l'Union européenne :**

si vous souhaitez éliminer ces éléments, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur et renseignez-vous quant à la méthode d'élimination correcte.

**Environnement d'utilisation**

Température et humidité de l'environnement d'utilisation :  
-10 °C à +50 °C (+14 °F à +122 °F); inférieur à 85 % d'humidité relative

N'installez pas cette unité dans un endroit faiblement ventilé ou dans des endroits exposés à un niveau d'humidité élevé ou aux rayons directs du soleil (ou une forte lumière artificielle).



Français

# Avant l'utilisation (Important)

## Précautions de sécurité



**DANGER**

### A propos de l'appareil

**Veuillez suivre les instructions notées. Omettre de les suivre risque d'entraîner une fuite, une surchauffe, la mise en flamme ou la rupture interne de la batterie lithium-ion.**

- Ne tentez pas de démonter la batterie ou de la modifier de quelque manière que ce soit lors de sa mise au rebut.
- Ne lancez pas l'appareil, ne le frappez pas à l'aide d'un marteau ou d'un autre objet et n'y enfoncez pas de clous.
- N'utilisez pas ni ne laissez l'appareil dans des endroits où il sera exposé à de hautes températures, tel qu'à proximité d'un poêle ou à l'intérieur d'une automobile fermée par temps chaud.
- Dans le cas où la batterie lithium-ion interne présente une fuite et que le fluide entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas, rincez-les à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin. Une exposition à un tel fluide de batterie peut être très préjudiciable pour vos yeux.
- Ne plongez pas la batterie dans de l'eau fraîche ou de l'eau de mer, dans le cas contraire, elle s'humidifie.
- Ne rechargez pas la batterie à proximité d'un feu.
- Ne rechargez pas la batterie à l'aide d'une autre méthode que celle indiquée. **La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brulure chimique si elle n'est pas manipulée correctement.**
- Ne démontez jamais l'unité (excepté lors de la mise au rebut) ; ne tentez pas non plus d'enlever la batterie étant donné que cela peut entraîner des fuites de substance électrolytique.

- N'utilisez jamais l'appareil dans un véhicule non aéré où il peut être exposé à de hautes températures.
- Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants et des enfants en bas âge.



## ATTENTION

### A propos de l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil s'il émet une odeur inhabituelle, s'il surchauffe, change de couleur ou de forme ou si toute autre anomalie se produit pendant l'utilisation, pendant le rechargement ou lorsqu'il est stocké.
  - Si la batterie lithium-ion ne se recharge pas complètement, même après avoir dépassé le temps spécifié, arrêtez le chargement. Ne pas suivre cette instruction peut entraîner une surchauffe, une rupture ou une mise en flamme de l'appareil.
  - Rechargez la batterie lithium-ion dans un environnement d'une température située entre 0 °C (32 °F) et 40°C (104°F).
- La recharge de la batterie lithium-ion sous des températures plus élevées ou plus basses peut entraîner la surchauffe, la cassure ou la mise en flamme de l'appareil et peut également entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie lithium-ion.
- Ne placez pas l'appareil dans un four à micro-ondes ou exposé à une pression élevée, étant donné que l'appareil peut surchauffer, exploser ou s'enflammer.
  - Ne placez pas une batterie lithium-ion qui fuit près d'une source de chaleur ou un feu, étant donné que la batterie lithium-ion risque de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer.

Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion rechargeable interne. Cette batterie doit être rechargée avant l'utilisation. Utilisez toujours une source d'alimentation appropriée, et reportez-vous au manuel au sujet des instructions de charge adéquate. Si vous soupçonnez que votre batterie est morte, par exemple après les périodes de rangement prolongées, essayez de la recharger plusieurs fois. Si la batterie ne se recharge pas, veuillez nous contacter pour obtenir des informations au sujet de la réparation.

## **MISE EN GARDE / ÉLIMINATION DE L'APPAREIL**

### **[Pour les utilisateurs américains et les utilisateurs canadiens]**

Veuillez NE PAS essayer de remplacer vous-même la batterie. Si la batterie est morte et que vous ne souhaitez pas que nous la remplacions, vous devez suivre les instructions d'élimination ci-dessous :

- N'éliminez jamais les batteries et dispositifs électroniques usés avec les déchets solides ordinaires, car ils contiennent des substances toxiques.
- Ne jetez pas l'appareil au feu ou dans l'eau, car la batterie lithium-ion rechargeable, en éclatant ou en laissant fuir son liquide, peut entraîner un incendie ou une blessure. Éliminez toujours les batteries et dispositifs électroniques usés conformément aux règlements en vigueur dans votre communauté en matière d'élimination des batteries et dispositifs électroniques. S'il n'y a pas de règlements locaux sur l'élimination des batteries et dispositifs électroniques, veuillez mettre l'appareil dans une poubelle pour appareils électroniques.
- Plusieurs détaillants d'appareils électroniques recyclent maintenant les batteries et autres composants électroniques gratuitement. Informez-vous auprès de ceux de votre région.



## PRECAUTION

### A propos de la résistance à l'eau

#### Respectez les précautions suivantes concernant la résistance à l'eau de l'appareil.

- Ne placez pas l'unité dans l'eau.
- N'exposez pas l'unité à une grande quantité d'eau.
- N'éclaboussez pas l'unité avec de l'eau.
- N'exposez pas l'unité à la pluie pendant de longues périodes de temps.
- Ne versez pas ou ne placez pas l'unité dans de l'eau chaude ou de l'eau contenant du savon ou du détergent.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide tel qu'une salle de bains.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de la plage. Il pourrait rouiller. S'il est exposé à de l'eau de mer, essuyez immédiatement la buée à l'aide d'un chiffon sec.

- **Assurez-vous que le cache du connecteur USB est fermé pendant l'utilisation.**

La garniture de caoutchouc sur le cache permet à l'appareil d'être résistant à l'eau. Assurez-vous que cette garniture ne soit pas salie ou abîmée.

Si la garniture en caoutchouc est sale, essuyez-la jusqu'à ce qu'elle soit propre avec un chiffon propre et sec.

- **N'ouvrez pas le cache du connecteur USB dans des environnements humides dans lesquels l'appareil pourrait être exposé à de l'eau.**
- **Si l'appareil est exposé à une quantité élevée d'eau ou d'humidité, essuyez immédiatement à l'aide d'un chiffon sec.**  
Ouvrez ou fermez uniquement le cache du connecteur USB après avoir essuyé complètement la buée autour, avec les mains sèches et dans un environnement où l'unité ne sera pas à nouveau exposée à de l'eau.



- **Si l'appareil est exposé à de l'eau, séchez complètement toutes les fissures sur le corps de l'unité dans lesquelles de l'eau pourrait s'infiltrer.**

Cet appareil a été conçu avec une résistance à l'eau.

Des dysfonctionnements dus à des dégâts causés par l'eau provoqués par une utilisation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie du produit même s'ils se sont déroulés au cours de la période couverte par la garantie.

- **En fonction des conditions d'utilisation, les fonctionnalités résistantes à l'eau ne sont pas nécessairement garanties même pendant la période de garantie.**

Nous vous recommandons de remplacer périodiquement les joints en caoutchouc de l'appareil. (Il s'agit d'un service payant.)

### **A propos de l'appareil**

- Les données perdues suite à des problèmes, accidents

ou dysfonctionnements de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie.

- Pioneer ne garantit pas l'utilisation de supports/fixations d'autres sociétés. Veuillez consulter le fabricant du support ou de la fixation.

### **[Pour les utilisateurs américains, utilisateurs canadiens]**

Respectez les législations et réglementations en vigueur concernant le transport, l'expédition et l'élimination des batteries. Pour plus de détails concernant le recyclage des batteries lithium-ion, veuillez contacter une agence gouvernementale dédiée au recyclage, votre service d'élimination des déchets ou visitez les sources de recyclage en ligne reconnues telles que [www.batteryrecycling.com](http://www.batteryrecycling.com)

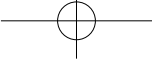
### **[Pour les utilisateurs européens]**

Lors de la mise au rebut de ce produit, suivez les instructions indiquées par « Mise au rebut de cet appareil » sous « Autres » du guide d'utilisation (web) pour retirer la batterie au lithium-ion.

# Spécifications

<b>Poids :</b>	Environ 92 g
<b>Dimensions :</b>	50 mm (l) x 88 mm (H) x 17 mm (P) (sans parties qui dépassent)
<b>Connecteur :</b>	micro USB
<b>Résistance à l'eau et à la poussière :</b>	IP66/IP68
<b>Communications méthode (capteurs) :</b>	ANT+ sans fil
<b>Communications méthode (réseau) :</b>	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Système de positionnement (latitude, longitude) :</b>	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Système de positionnement (altitude) :</b>	Capteur de pression d'air
<b>Mesure des vibrations :</b>	Accelerometer
<b>Affichage :</b>	240x320 pixel, type extérieur horizontal 2,2 pouces, Couleur
<b>Mémoire flash intégrée :</b>	4 Go (capacité disponible d'utilisateur de 2 Go)
<b>Température de fonctionnement :</b>	-10 à 50°C
<b>Température de chargement :</b>	0 à 45°C
<b>Alimentation :</b>	5 Vcc
<b>Type de batterie :</b>	batterie lithium-ion
<b>Durée de fonctionnement de la batterie :</b>	environ 12 heures
<b>Durée de chargement :</b>	Environ 4 heures (Hors tension ou chargement normal)
<b>Puissance de sortie:</b>	+22 dBm
<b>Bande de fréquences:</b>	2402 - 2484 MHz

- La durée de fonctionnement de la batterie peut diminuer en fonction des conditions d'utilisation.
- Wi-Fi Certified et le logo sont des marques commerciales, déposées ou non, de Wi-Fi Alliance.
- ANT+ est un protocole de réseau personnel sans fil avec une alimentation très faible à l'aide de la bande de fréquence 2,4 GHz. Pour plus d'informations, visitez le site <http://www.thisisant.com/>

- La marque de mot et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par PIONEER CORPORATION est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- Le symbole graphique  placé sur le produit signifie courant continu.
- Les spécifications et la conception sont soumises à des changements sans avis préalable.
- Les illustrations utilisées dans ce manuel peuvent être différentes de l'appareil réel.
- Pour afficher les informations relatives aux lois et réglementations et à l'authentification, cliquez sur le bouton [Menu] → [Réglages] → [Système] → [Authentification].

# Belangrijke veiligheidsinformatie

Pioneer Cyclocomputer is geen medisch apparaat. Het is ontworpen om gegevensoverdracht weer te geven van ANT+-sensoren of Bluetooth®-sensoren waaronder hartslagsensoren.

## WAARSCHUWING

- Gebruik tijdens het rijden altijd uw gezonde verstand en denk eerst aan veiligheid. Blijf u volledig bewust van uw omgeving en kijk alleen af en toe snel op het display.
- Raadpleeg voordat u met een fysieke activiteit begint of deze wijzigt altijd eerst uw arts. Als u een pacemaker of een ander implantaat draagt, raadpleegt u dan uw arts voordat u een hartslagsensor gebruikt.
- Alleen voor fietsen.

## WAARSCHUWING

Volg deze richtlijnen ook op voor veilig fietsen:

- Ga altijd af op uw gezonde verstand en rijd op een veilige manier. Laat u zich tijdens het fietsen niet afleiden door het apparaat en houd u volle aandacht bij uw omgeving. Beperk de tijd dat u op het apparaat kijkt onder het fietsen tot een minimum.
- Probeer tijdens het rijden nooit instellingen aan te passen of functies te openen waarvoor u meer tijd nodig hebt. Stop op een veilige plaats aan de kant van de weg voordat u instellingen of aanpassingen uitvoert.

- Gebruik de locatiegegevens van het apparaat niet voor routebeschrijvingen naar eerste hulpposten of voor bergbeklimmen. De locatiegegevens op dit apparaat kunnen afwijken van de werkelijke locatie.
- Installeer het apparaat veilig.
- Installeer de houder zoals beschreven in de snelstartgids of gebruikershandleiding.
- De beugel is alleen geschikt voor een stuur met een diameter van 31,8 mm. Installeer de houder niet op een stuur met een andere afmeting.
- Installeer het apparaat correct met de meegeleverde onderdelen. Als u andere onderdelen gebruikt, kunt u het apparaat niet veilig bevestigen.
- Bevestig het apparaat niet op plaatsen waar het het rijden of bewegende onderdelen kan hinderen. Zorg ervoor dat u het stuur en de remmen goed kunt bedienen.
- **HET NIET OPVOLGEN VAN DE BOVENSTAANDE INSTALLATIEVOORZORGEN**

**KAN ER TOE LEIDEN DAT HET PRODUCT ONVERWACHT LOSRAAKT EN DAARDOOR VERWONDING OF ZELFS DE DOOD KAN VEROORZAKEN.**

- Het apparaat niet blootstellen aan zeer hevige schokken die optreden bij het rijden op slechte wegen. Het product kan hierdoor beschadigd of gestoord raken.
- Laat het apparaat niet op uw fiets achter. Als u het apparaat op plaatsen met direct zonlicht, hoge temperaturen en vocht of veel stof legt, kan dit leiden tot letsel als gevolg van het intern lekken of ontploffen van de batterij.
- Gebruik geen hogedrukwaterspuiten om het apparaat te reinigen omdat water het apparaat kan binnendringen en kan leiden tot storingen.
- Volg navigatieaanwijzingen of routeweergaven nooit op zonder de situatie ter plekke te beoordelen, en houd u tijdens het rijden altijd aan de plaatselijke verkeersregels.



## WAARSCHUWING

Houd kleine onderdelen buiten bereik van kleine kinderen. Roep bij per ongeluk inslikken direct de hulp van een arts in.

### Waarschuwing voor radiogolven

- Deze unit gebruikt een radiogolffrequentie van 2,4 GHz. Dit is een band die ook wordt gebruikt voor andere draadloze systemen (magnetrons en draadloze telefoons, etc.).  
Als u ruis waarneemt op uw tv-beeld, dan kan het zijn dat deze eenheid (inclusief de producten die deze eenheid ondersteunt) signaalinterferentie veroorzaakt met de antenne-invoerconnector van uw tv, video, satellietontvanger, etc. Vergroot in dat geval de afstand tussen de antenne-invoerconnector en de unit (inclusief de producten die deze eenheid ondersteunt).

Houd u bij het wegdoen van gebruikte batterijen aan de betreffende overheidsregeling of plaatselijke milieuvorderingen in uw land of regio.

## [Voor Europese gebruikers]

### **Gebruikersinformatie over het verzamelen en wegdoen van oude apparatuur en gebruikte batterijen**

(Symbool voor  
apparatuur)



Deze tekens op de producten, verpakkingen en/of bijgaande documenten geven aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet mogen worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.

(Symboolvoorbeelden  
voor batterijen)



Breng voor de juiste behandeling, herwinning en hergebruik van oude producten en gebruikte batterijen deze naar daarvoor bestemde verzamelpunten, in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door deze producten en batterijen op de juist weg te doen, helpt u bij het redden van waardevolle rijkdommen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en de omgeving, welke zich zouden kunnen voordoen door onjuiste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het inzamelen en hergebruik van oude producten en batterijen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwerkingsbedrijf of het verkooppunt waar u de artikelen heeft gekocht.

**Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie.**

## Belangrijke veiligheidsinformatie

---

### **Voor niet-lidstaten van de Europese Unie:**

Als u deze artikelen wilt wegdoen, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente of leverancier en vragen naar de juiste manier om dit te doen.

### **Bedrijfsomgeving**

Bedrijfsomgevingstemperatuur en -vochtigheid:

-10 °C to +50 °C; minder dan 85% RH

Installeer de unit niet in een slecht geventileerde ruimte of op zeer vochtige locaties of in direct zonlicht (of fel kunstlicht).



Nederlands





# Voor gebruik (belangrijk)

## Veiligheidsvoorzorgen



### GEVAAR

#### Over het apparaat

**Volg de aangebrachte aanwijzingen op. Doet u dit niet, dan kan dat leiden tot lekken, oververhitten, ontbranden of breken van de interne lithium-ion-batterij.**

- Haal de batterij niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan, tenzij bij het wegwerpen.
- Gooi niet met het apparaat, sla er niet op met een hamer of een ander voorwerp en perforere het niet.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van plaatsen met hoge temperaturen, zoals een kachel of in een afgesloten auto met warm weer.
- In het geval dat de interne lithium-ion-batterij vloeistof lekt en deze vloeistof komt in contact met uw ogen, wrijf dan niet in uw ogen maar spoel ze uit met schoon water en raadpleeg direct uw arts. Uw ogen kunnen door blootstelling aan dergelijke batterijvloeistof ernstig

worden beschadigd.

- Dompel de batterij niet onder in zoet of zeewater en houd hem altijd droog.
- Laad de batterij niet in de buurt van vuur op.
- Laat de batterij alleen op via de aangegeven methode. **De batterij in dit apparaat kan indien verkeerd gebruikt brand- en ontploffingsgevaar opleveren of chemische brandwonden veroorzaken.**
- Haal de unit nooit uit elkaar (behalve bij het wegwerpen) en probeer niet de batterij te verwijderen, dit kan leiden tot lekken van elektrolytische stoffen.
- Gebruik het apparaat nooit in een niet-geventileerd voertuig waar het kan blootstaan aan hoge temperaturen.
- Houd het apparaat altijd buiten bereik van kleine kinderen.



## WAARSCHUWING

### Over het apparaat

- Gebruik het apparaat niet als u een abnormale geur bemerkt, het apparaat warm wordt, van kleur of vorm verandert of als u andere abnormaaliteiten bemerkt tijdens gebruik, opladen of opslaan van het apparaat.
- Als de lithium-ion-batterij niet volledig oplaadt, zelfs niet na de gespecificeerde oplaadtijd, stop dan met opladen. Het apparaat kan anders oververhit raken, breken of ontbranden.
- Laad de lithium-ion-batterij op in een omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 40°C. Als u de lithium-ion-batterij oplaadt bij hogere of lagere temperaturen, kan het apparaat oververhit raken, breken of ontbranden en kan de prestatie en de gebruiksduur van de lithium-ion-batterij verslechteren.
- Plaats het apparaat niet in een magnetron en stel het niet bloot aan hoge druk omdat het anders oververhit

kan raken, kan ontbranden of breken.

- Plaats lekkende lithium-ion-batterijen niet naast een warmtebron of vuur omdat deze anders oververhit kunnen raken, kunnen ontbranden of breken.

In dit apparaat wordt een interne oplaadbare lithium-ion-batterij toegepast. Deze batterij moet vóór gebruik opgeladen worden. Gebruik altijd de juiste voedingsbron en raadpleeg de handleiding voor instructies over het opladen. Als u denkt dat de batterij leeg kan zijn, bijvoorbeeld na langdurige bewaring, probeer deze dan enkele malen op te laden. Als de batterij niet meer oplaadt, neem dan contact met ons op voor informatie over reparaties.



## VOORZICHTIG

### Over waterbestendigheid

**Houd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht met betrekking tot de waterbestendigheid van het apparaat.**

- Plaats de unit niet in water.
  - Stel de unit niet bloot aan grote hoeveelheden water.
  - Bespat de unit niet met water.
  - Stel hem niet langdurig bloot aan regen.
  - Plaats de unit niet in warm water en gebruik geen water met zeep of reinigingsmiddelen.
  - Niet gebruiken in een vochtige omgeving, zoals een badkamer.
  - Niet op of in de buurt van een strand gebruiken. Hierdoor kan de unit gaan roesten. Indien blootgesteld aan zeewater, veeg de unit direct droog met een droge doek.
- **Zorg dat de klep van de USB-connector gesloten is tijdens gebruik.**  
De rubber laag op het apparaat maakt het waterbestendig. Zorg dat deze laag niet vuil of beschadigd wordt. Als de rubber laag vuil wordt, veeg deze droog met een droge, schone doek.
  - **Open de USB-connectorklep niet in vochtige ruimtes waarin het apparaat kan worden blootgesteld aan water.**
  - **Als het apparaat is blootgesteld aan grote hoeveelheden water of vocht, veeg het dan direct droog met een droge doek.**  
Open of sluit de USB-connectorklep nadat u alle vocht op en rond de klep volledig hebt weggeveegd alleen met droge handen en in een omgeving waar de unit niet opnieuw kan worden blootgesteld aan water.
  - **Wordt het apparaat blootgesteld aan water, droog dan alle delen van de unit waar mogelijk water in heeft kunnen lopen.**

De unit is waterbestendig ontworpen.

Storingen wegens waterschade als gevolg van oneigenlijk gebruik vallen niet onder de productgarantie, zelfs niet als deze optreden binnen de garantieperiode.

- **Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden is de waterbestendigheid niet noodzakelijkerwijs gegarandeerd, zelfs niet tijdens de garantieperiode.**

#### **[Voor Europese gebruikers]**

Volg de instructies die zijn gemarkeerd met “Verwijdering van dit apparaat” onder “Overige” van de gebruikershandleiding (web) om de lithium-ionaccu te verwijderen wanneer u het product weggooit.

We raden u aan de rubber pakkingen in het apparaat regelmatig te vervangen. (Deze dienstverlening wordt aangerekend.)

#### **Over het apparaat**

- Gegevens die verloren gaan als gevolg van problemen, ongelukken of storingen van het apparaat worden niet gedekt door de garantie.
- Pioneer biedt geen garantie voor het gebruik van beugels of montagehulpmiddelen van andere bedrijven. Verzamel de nodige informatie bij de fabrikant van de beugel of montagehulpmiddelen.

# Technische gegevens

<b>Gewicht:</b>	Ongeveer 92 g
<b>Afmetingen:</b>	50 mm (B) x 88 mm (H) x 17 mm (D) (zonder de uitstekende delen)
<b>Connector:</b>	micro USB
<b>Waterdicht, stofdicht:</b>	IP66/IP68
<b>Communicatiemethode (sensoren):</b>	ANT+ draadloos
<b>Communicatiemethode (netwerk):</b>	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Plaatsbepalingssysteem (breedtegraad, lengtegraad):</b>	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Plaatsbepalingssysteem (hoogte):</b>	Luchtdruksensor
<b>Vibratiemeting:</b>	Accelerometer
<b>Weergave:</b>	240 x 320 pixel, horizontaal 2,2 inch buitentype, Kleur
<b>Ingebouwd flashgeheugen:</b>	4 GB (capaciteit van 2 GB beschikbaar voor gebruiker)
<b>Bedrijfstemperatuur:</b>	-10 t/m 50°C
<b>Oplaadtemperatuur:</b>	0 tot 45°C
<b>Stroomvereiste:</b>	DC 5 V
<b>Batterijtype:</b>	Lithium-ion-batterij
<b>Bedrijfstijd batterij:</b>	Circa 12 uur
<b>Oplaadtijd:</b>	Circa 4 uur (Uitschakelen of normaal opladen)
<b>Uitgangsvermogen:</b>	+22 dBm
<b>Frequentieband:</b>	2402 - 2484 MHz

- De bedrijfstijd van de batterij kan afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden afnemen.
- Wi-Fi Certified en het logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Wi-Fi Alliance.
- ANT+ is een draadloos persoonlijk netwerkprotocol met zeer lage stroomvereiste en gebruikt de 2,4 GHz frequentieband.  
Voor meer informatie, zie <http://www.thisisant.com/>

- Het merk *Bluetooth*<sup>®</sup> en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. PIONEER CORPORATION gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.
- Het grafische symbool  op het product betekent gelijkstroom.
- De technische gegevens en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.
- Sommige afbeeldingen in deze handleiding wijken mogelijk iets af van hetgeen u op uw apparaat ziet.
- Om informatie weer te geven over wet- en regelgeving en verificatie, klik op de knop [Menu] → [Instellingen] → [Systeem] → [Verificatie].

## Informazioni importanti sulla sicurezza

**Il ciclocomputer Pioneer non è un dispositivo medico. Esso è stato progettato per visualizzare i dati trasmessi dai sensori ANT+ o Bluetooth®, compresi i sensori per la frequenza cardiaca disponibili in commercio.**

### AVVERTENZA

- Mentre si pedala, agire sempre con massimo giudizio pensando alla sicurezza innanzitutto. Controllare sempre l'area circostante limitando la visualizzazione del display a brevi occhiate rapide.
- Consultare sempre il medico prima di iniziare o di modificare l'attività fisica abituale. Se si è portatori di pacemaker o di altro dispositivo elettronico impiantato, consultare un medico prima di utilizzare un sensore della frequenza cardiaca.
- Solo per le biciclette.

### AVVERTENZA

Inoltre, per garantire una pedalata sicura, seguire queste linee guida:

- Utilizzare sempre il miglior giudizio e pedalare in modo sicuro. Mentre si pedala, non distrarsi guardando il dispositivo ed essere sempre consapevoli di ciò che ci circonda. Mentre si pedala, ridurre al minimo il tempo passato a guardare lo schermo del dispositivo.
- Mentre si pedala, non tentare mai di regolare le impostazioni né di accedere a funzioni che richiedono più di un'occhiata veloce. Accostarsi e fermarsi completamente in un luogo sicuro lontano dalla strada prima di cambiare le impostazioni o di effettuare regolazioni.

- Non utilizzare le informazioni sulla posizione fornite dal dispositivo per istruzioni su come raggiungere le strutture di emergenza o per scalare montagne. Le informazioni sulla posizione visualizzate sul dispositivo possono essere diverse dalla posizione effettiva.
- Installare il dispositivo in modo sicuro.
- Montare la staffa saldamente in base alle istruzioni della Guida di avvio rapido o della Guida utente.
- La staffa si adatta esclusivamente su manubri del diametro di 31,8 mm. Non installare la staffa su manubri di altre dimensioni.
- Installare il dispositivo correttamente con le parti fornite insieme a esso. Se si utilizzano altre pezzi, non è possibile fissare il dispositivo in modo sicuro.
- Non installare il dispositivo in una posizione che disturbi le operazioni di pedalata o le parti in movimento. Assicurarsi di poter utilizzare il manubrio e i freni in modo corretto.
- IL MANCATO RISPETTO DELLE PRECEDENTI PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE PUÒ PROVOCARE IL DISTACCO INVOLONTARIO DEL PRODOTTO CAUSANDO FERIMENTI GRAVI E PERSINO LA MORTE.
- Non esporre il dispositivo ad urti estremi mentre si percorrono strade dissestate. Si potrebbe danneggiare il prodotto o provocare un problema di funzionamento.
- Non lasciare il dispositivo sulla bicicletta. Se si lascia il dispositivo in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a temperature elevate, umidità elevata o eccesso di polvere, si possono causare lesioni dovute a perdite o all'esplosione della batteria interna.
- Non lavare il dispositivo con vaporizzatori d'acqua ad alta pressione poiché l'acqua potrebbe penetrare nel dispositivo causando malfunzionamenti.



- Si prega di non fare affidamento sulla guida di navigazione o sulla visualizzazione della rotta e di dare la priorità alle limitazioni del traffico durante la guida.



### AVVERTENZA

Conservare le piccole parti lontano dalla portata di bambini e neonati. Se vengono ingoiate accidentalmente, contattare immediatamente un medico.

### Attenzione alle onde radio

- Questa unità utilizza una frequenza radio da 2,4 GHz, una banda utilizzata da altri sistemi wireless (forni a microonde, telefoni cordless ecc.).  
Qualora sullo schermo della televisione venga visualizzato del rumore, è possibile che questa unità (compresi i prodotti da essa supportati) stia causando interferenze di segnale con il connettore d'ingresso dell'antenna del televisore, del video, del sintonizzatore satellitare ecc. In tal caso, aumentare la distanza tra il connettore d'ingresso dell'antenna e l'unità (compresi i prodotti da essa supportati).

Quando si smaltiscono le batterie usate, osservare i regolamenti governativi o le regole obbligatorie pubbliche sull'ambiente vigenti nel paese o nella zona dell'utente.

## [Per gli utenti europei]

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e sullo smaltimento di apparecchi vecchi e di batterie usate

( Simbolo  
dell'apparecchio )



Questi simboli sui prodotti, sulle confezioni e/o sui documenti di accompagnamento significano che le batterie e i prodotti elettrici ed elettronici usati non vanno messi insieme ai rifiuti domestici indifferenziati.

( Esempi di simboli per  
le batterie )



Per il trattamento, il recupero e il riciclo sicuro di prodotti vecchi e di batterie usate, portarli nei punti di raccolta indicati in conformità alla legislazione nazionale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e queste batterie, si aiuta a risparmiare risorse importanti e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti deriverebbero da una gestione inadeguata dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e sul riciclo di prodotti e batterie usati, contattare le autorità locali, il servizio di raccolta dei rifiuti solidi urbani o il punto vendita dove si sono acquistati questi prodotti.

**Questi simboli solo validi solo nell'Unione Europea.**

**Per i Paesi fuori dall'Unione Europea:**

Se si desidera gettare questi oggetti, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo di smaltimento corretto.

**Ambiente operativo**

Temperatura e umidità dell'ambiente operativo:

Da  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$  (da  $+14\text{ }^{\circ}\text{F}$  a  $+122\text{ }^{\circ}\text{F}$ ); inferiore a 85% RH

Non installare questa unità in un luogo poco ventilato né in luoghi esposti a umidità elevata o a luce diretta del sole (o a forte luce artificiale).

# Prima dell'uso (importante)

## Precauzioni di sicurezza



**PERICOLO**

### Informazioni sul dispositivo

**Si prega di seguire le istruzioni fornite. Altrimenti la batteria interna agli ioni di litio potrebbe perdere, surriscaldarsi, incendiarsi o rompersi.**

- Non tentare di smontare la batteria né di alterarla in alcun modo tranne quando deve essere gettata.
- Non gettare il dispositivo, colpirlo con un martello o un altro oggetto, né conficcarvi dei chiodi.
- Non utilizzare né lasciare il dispositivo in luoghi in cui è esposto a temperature elevate, come vicino a un piano cottura o all'interno di un'auto chiusa quando il clima è mite.
- Qualora la batteria interna agli ioni di litio perda del liquido e il liquido entri a contatto con gli occhi, non stropicciarli,

ma sciacquarli con acqua e chiedere immediatamente assistenza medica.

Gli occhi possono essere gravemente danneggiati dall'esposizione al liquido della batteria.

- Non immergere la batteria in acqua dolce o salata, né inumidirla in altro modo.
- Non ricaricare la batteria vicino a un fuoco.
- Non ricaricare la batteria utilizzando qualsiasi metodo diverso da quello indicato. **Se gestita in modo errato, la batteria di questo dispositivo potrebbe costituire rischio di incendi, esplosioni o ustioni chimiche.**
- Non smontare mai l'unità (tranne quando deve essere gettata) né tentare di rimuoverne la batteria perché si potrebbero causare perdite di sostanze elettrolitiche.
- Non usare mai il dispositivo in un veicolo non ventilato nel quale la temperatura interna potrebbe essere eccessivamente elevata.
- Mantenere sempre il dispositivo lontano dalla portata di bambini e neonati.



## AVVERTENZA

### Informazioni sul dispositivo

- Non utilizzare il dispositivo se emette odori strani, si riscalda, cambia colore o forma, o se si verifica qualsiasi altra anomalia durante l'uso, durante la carica o quando è stato riposto via.
- Se la batteria agli ioni di litio non si ricarica completamente, anche dopo aver superato i tempi specificati, interrompere la carica. Altrimenti il dispositivo potrebbe riscaldarsi, rompersi o incendiarsi.
- Ricaricare la batteria agli ioni di litio in un ambiente la cui temperatura rientra tra 0 °C (32 °F) e 40°C (104°F). Ricaricando la batteria agli ioni di litio a temperature più alte o più basse il dispositivo potrebbe surriscaldarsi, rompersi o incendiarsi e potrebbe anche compromettere le prestazioni e la durata della batteria agli ioni di litio.

- Non collocare il dispositivo in un forno a microonde né esporlo ad alta pressione, poiché il dispositivo potrebbe surriscaldarsi, rompersi o incendiarsi.
- Non collocare una batteria agli ioni di litio che perde vicino a una fonte di calore o al fuoco, poiché potrebbe surriscaldarsi, rompersi o incendiarsi.

Il dispositivo è provvisto di una batteria agli ioni di litio interna, ricaricabile. Detta batteria deve essere caricata prima dell'uso. Usare sempre l'alimentazione corretta e consultare il manuale per le istruzioni opporune di caricamento. Se si pensa che la batteria sia esaurita, per esempio dopo un lungo periodo di immagazzinaggio, provare a ricaricarla più volte. Se la batteria non si ricarica, contattarci per informazioni sulla riparazione.



## ATTENZIONE

### Informazioni sull'impermeabilità

#### Osservare le precauzioni seguenti in materia di impermeabilità del dispositivo.

- Non mettere l'unità nell'acqua.
  - Non esporre l'unità a grandi quantità d'acqua.
  - Non spruzzare acqua sull'unità.
  - Non esporre alla pioggia per lunghi periodi di tempo.
  - Non versare né collocare in acqua calda né in acqua contenente sapone o detergente.
  - Non utilizzare in un ambiente umido come il bagno.
  - Non utilizzare in spiaggia o vicino alla spiaggia. Ciò potrebbe provocare la formazione di ruggine. Se esposto all'acqua di mare, asciugare subito bene l'umidità con un panno asciutto.
- **Assicurarsi che il coperchio del connettore USB sia chiuso durante l'uso.**  
La guarnizione in gomma sul coperchio rende il dispositivo impermeabile. Assicurarsi che questa guarnizione non si sporchi né si danneggi. Se la guarnizione in gomma si sporca, pulirla con un panno pulito e asciutto.
  - **Non aprire il coperchio del connettore USB in ambienti umidi in cui il dispositivo potrebbe esporsi all'acqua.**
  - **Se il dispositivo viene esposto a grandi quantità di acqua o di umidità, asciugarlo immediatamente con un panno asciutto.**  
Aprire o chiudere il coperchio del connettore USB solo dopo aver asciugato completamente l'umidità intorno ad esso, con le mani asciutte e in un ambiente in cui l'unità non viene nuovamente esposta all'acqua.
  - **Se il dispositivo viene esposto all'acqua, asciugare bene tutti gli interstizi presenti nel corpo dell'unità nei quali l'acqua potrebbe essersi infiltrata.**

L'unità é stata progettata come impermeabile.

I malfunzionamenti dovuti ai danni dell'acqua provocati da un uso improprio non sono coperti dalla garanzia del prodotto, anche se si verificano durante il periodo di garanzia.

- **In base alle condizioni d'uso, le caratteristiche di impermeabilità non sono necessariamente garantite, anche durante il periodo di garanzia.**

Consigliamo di far sostituire periodicamente le guarnizioni in gomma nel dispositivo. (Servizio a pagamento.)

### **Informazioni sul dispositivo**

- I dati persi a causa di problemi, incidenti o malfunzionamenti del dispositivo non sono coperti da alcuna garanzia.
- Pioneer non offre nessuna garanzia per l'utilizzo di staffe/supporti di altre aziende. Si prega di verificare con il produttore della staffa o del supporto.

### **[Per gli utenti europei]**

Quando si elimina questo prodotto, seguire le istruzioni riportate su "Smaltimento del dispositivo" in "Altro" sulla Guida per l'utente (Web) per rimuovere la batteria agli ioni di litio.


# Specifiche

<b>Peso:</b>	Circa 92 g
<b>Dimensioni:</b>	50 mm (L) x 88 mm (H) x 17 mm (P) (senza parti di proiezione)
<b>Connettore:</b>	micro USB
<b>Resistente all'acqua e alla polvere:</b>	IP66/IP68
<b>Metodo di comunicazione (sensori):</b>	ANT+ wireless
<b>Metodo di comunicazione (rete):</b>	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Sistema di posizionamento (latitudine, longitudine):</b>	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Sistema di posizionamento (altitudine):</b>	Sensore di pressione dell'aria
<b>Misurazione delle vibrazioni:</b>	Accelerometer
<b>Display:</b>	240x320 pixel, orizzontale 2,2 pollici, per esterni, Colore
<b>Memoria flash integrata:</b>	4 GB (capacità disponibile per l'utente 2 GB)
<b>Temperatura di funzionamento:</b>	-10 - 50° C
<b>Temperatura di ricarica:</b>	da 0 a 45° C
<b>Requisiti di potenza:</b>	5 V CC
<b>Tipo di batteria:</b>	batteria agli ioni del litio
<b>Durata della batteria:</b>	Circa 12
<b>Tempo di ricarica:</b>	4 ore circa (Spento o carica normale)
<b>Potenza in uscita:</b>	+22 dBm
<b>Banda di frequenza:</b>	2402 - 2484 MHz

Italiano

- La durata della batteria potrebbe diminuire in base alle condizioni di funzionamento.
  - Wi - Fi Certified e il logo sono marchi commerciali o nomi registrati di Wi-Fi Alliance.
  - ANT+ è un protocollo di rete wireless personale con requisiti di alimentazione molto bassi che utilizza la banda di frequenza da 2,4 GHz.
- Per maggiori informazioni, visitare <http://www.thisisant.com/>



- Il marchio nominale e il logo *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da PIONEER CORPORATION. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.
- Il simbolo grafico  posizionato sul prodotto significa corrente costante.
- Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni utilizzate in questo manuale possono essere diverse dal dispositivo vero e proprio.
- Per visualizzare le informazioni sulle leggi, le normative e l'autenticazione, fare clic sul pulsante [Menu] → [Impostazioni] → [Sistema] → [Autenticazione].

## Información importante de seguridad

El Cyclocomputer de Pioneer no es un dispositivo médico. Está diseñada para mostrar datos transmitidos desde sensores ANT+ o *Bluetooth*®, incluidos los sensores de frecuencia cardiaca del consumidor.



### ADVERTENCIA

- Cuando monte en bicicleta, utilice siempre su mejor criterio y piense en la seguridad ante todo. Esté alerta en todo momento de lo que le rodea y limite su visualización de la pantalla a ojeadas cortas y rápidas.
- Antes de comenzar o modificar alguna actividad de ejercicio, consulte primero a su médico. Si tiene un marcapasos u otro dispositivo electrónico implantado, consulte a su médico antes de utilizar un sensor de frecuencia cardiaca.
- Solo para bicicletas.



### ADVERTENCIA

Siga también estas pautas para disfrutar de un ciclismo seguro:

- Emplee siempre su mejor criterio, y monte en bicicleta de forma segura. No se distraiga con el dispositivo mientras monta en bicicleta y esté alerta en todo momento de lo que le rodea. Reduzca al mínimo el tiempo empleado en mirar a la pantalla del dispositivo mientras monta en bicicleta.
- Durante el recorrido, no intente configurar los ajustes o acceder a las funciones que precise más atención que una simple mirada. Échese a un lado y deténgase por completo en un lugar seguro fuera de la carretera antes de realizar ajustes o configuraciones.

- No utilice la información de ubicación del dispositivo para para guiarle a centros de urgencias o en montañismo. La información de ubicación que aparece en este dispositivo puede variar respecto de la ubicación real.
- Instale el dispositivo de forma segura.
- Instale el soporte de forma segura según se indica en la Guía de inicio rápido o en la Guía del usuario.
- El soporte sólo puede acoplarse a manillares de 31,8 mm de diámetro. No lo instale el soporte en manillares que tengan otro diámetro.
- Instale el dispositivo correctamente con las piezas que vienen incluidas. Si utiliza otras piezas, no podrá acoplar el dispositivo de forma segura.
- No instale el dispositivo en una zona que interfiera con la conducción o con piezas en movimiento. Asegúrese de que puede accionar el manillar y los frenos correctamente.
- EL INCUMPLIMIENTO DE LAS PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN ANTERIORMENTE SEÑALADAS PODRÍA HACER QUE EL PRODUCTO SE DESPRENDA INESPERADAMENTE PUDIENDO OCASIONAR LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.
- No someta el dispositivo a golpes fuertes en recorridos por caminos con baches. De hacerlo, podría dañar el dispositivo u ocasionarle una avería.
- No deje el dispositivo en la bicicleta. Si deja el dispositivo en espacios expuestos a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad elevada o con exceso de polvo, podrían producirse heridas por fuga o explosión de la batería interna.
- No lave el dispositivo con rociadores de agua a alta presión, ya que el agua podría penetrar en el interior del dispositivo y ocasionar una avería.

- No se base solo en la guía de navegación ni en las indicaciones de rumbo, y dé prioridad a las restricciones de tráfico reales mientras conduce.



### **ADVERTENCIA**

Guarde todas las piezas lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

### **Precauciones contra las ondas radioeléctricas**

- Esta unidad utiliza una frecuencia de onda de 2,4 GHz, que es la banda que emplean otros sistemas inalámbricos (hornos microondas, teléfonos inalámbricos, etc.). En caso de que se produzca ruido en la imagen del televisor, es posible que esta unidad (así como los productos asociados a la misma) esté causando interferencias con el conector de entrada de antena del televisor, aparato de video, sintonizador de canales satélites, etc. En tal caso, aumente la distancia entre el conector de entrada de antena y esta unidad (incluidos los productos asociados a la misma).

Al desechar las baterías usadas, atienda las disposiciones gubernamentales o los reglamentos de las instituciones públicas medioambientales vigentes en su país/área.

## [Para usuarios europeos]

### Información para los usuarios sobre la recogida y eliminación de equipos viejos y baterías usadas

( Símbolo para equipos )



Estos símbolos que figuran en los productos, embalajes o documentación adjunta hacen referencia a que los productos eléctricos y electrónicos y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos generales.

( Ejemplos de símbolos para baterías )



Para un procesamiento, recuperación y reciclado adecuados de los productos viejos y baterías usadas, llévelos a los puntos de recogida correspondientes según se establezca en la legislación vigente en su país.



Mediante la correcta eliminación de estos productos y baterías contribuirá a la protección de recursos valiosos y a evitar un potencial impacto negativo sobre la salud humana y el medioambiente, al que de lo contrario daría lugar un inadecuado tratamiento de los residuos.

Para obtener más información sobre la recogida y reciclaje de productos viejos y baterías usadas, póngase en contacto con las autoridades de su municipio, el servicio de eliminación de residuos o el punto de venta donde adquirió los artículos.

**Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.**

**Para países fuera de la Unión Europea:**

Si desea deshacerse de estos productos, póngase en contacto con las autoridades locales o proveedor local y pregunte sobre el método correcto para su eliminación.

**Entorno de funcionamiento**

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento:

De -10 °C a +50 °C (de +14 °F a +122 °F); menos del 85 %RH

No instale esta unidad en una zona con mala ventilación, o en lugares expuestos a elevada humedad o a la luz directa del sol (o luz artificial intensa).

# Antes de usar (Importante)

## Precauciones de seguridad



### PELIGRO

#### Acerca del dispositivo

**Siga las instrucciones que se indican. De no hacerlo, la batería de iones de litio interna podría sufrir una fuga o rotura, recalentarse o prender en llamas.**

- No intente desmontar la batería o manipularla en modo alguno, salvo cuando vaya a deshacerse de ella.
- No lance el dispositivo, lo golpee con un martillo u otro objeto o le clave puntillas.
- No utilice el dispositivo ni lo deje en lugares donde quede expuesto a altas temperaturas, como cerca de una estufa o en el interior de un vehículo cerrado en un ambiente caluroso.
- En caso de que se produzca una fuga de líquido de la batería de iones de litio y éste entre en contacto con los ojos, no los frote; enjuáguelos con agua limpia y busque asistencia médica inmediatamente.  
La exposición de dicho líquido de la batería puede dañar gravemente los ojos.
- Evite la inmersión de la batería en agua dulce o salada, o que se moje de otro modo.
- No recargue la batería cerca del fuego.
- No recargue la batería utilizando un método distinto al indicado. **La batería utilizada en este dispositivo puede presentar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química si se maneja incorrectamente.**
- No desmonte la unidad (salvo cuando vaya a deshacerse de ella) o intente quitar la batería ya que podría ocasionar la fuga de sustancia electrolítica.
- No utilice el dispositivo en un vehículo sin ventilación donde pueda estar expuesto a altas temperaturas.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.



## ADVERTENCIA

### Acerca del dispositivo

- No utilice el dispositivo si emite olores extraños, se recalienta, cambia de color o de forma o si presenta algún otro tipo de anomalía durante su uso, durante la carga o estando guardado.
- Si la batería de iones de litio no se carga por completo, incluso habiendo superado el tiempo especificado, detenga la carga. De no hacerlo, el dispositivo podría sufrir un recalentamiento, rotura o prender en llamas.
- Cargue la batería de iones de litio en un entorno con una temperatura de entre 0 °C (32 °F) y 40°C (104°F). Si carga la batería de iones de litio a temperaturas superiores o inferiores, el dispositivo podría sufrir un recalentamiento, rotura o prender en llamas, pudiendo incluso sufrir una merma en el rendimiento y la vida útil de la batería.

- No coloque el dispositivo dentro de un horno microondas o lo exponga a altas presiones, ya que podría sufrir un recalentamiento, rotura o prender en llamas.
- No coloque una batería de iones de litio con fuga cerca de una fuente de calor o fuego, ya ésta podría sufrir un recalentamiento, rotura o prender en llamas.

Este dispositivo utiliza una batería interna recargable de iones de litio.

Si sospecha que la batería se haya podido agotar, intente cargarla varias veces.

Si la batería no se recarga, póngase en contacto con nosotros para obtener información sobre su reparación.

Este dispositivo utiliza una batería de ion de litio interna recargable. Esta batería debe cargarse antes de utilizarse. Siempre utilice la fuente de alimentación correcta y consulte el manual para obtener las instrucciones de carga adecuadas.



Si cree que la batería se descargó, por ejemplo después de largos periodos de almacenamiento, intente cargarla varias veces. Si la batería no carga, comuníquese con nosotros para obtener la información de reparación.



## PRECAUCIÓN

### Acerca de la resistencia al agua

**Observe las precauciones siguientes en relación con la resistencia al agua del dispositivo.**

- No coloque la unidad dentro del agua.
- No exponga la unidad de grandes cantidades de agua.
- No salpique la unidad con agua.
- No esponga la unidad a la lluvia durante periodos prolongados de tiempo.
- No introduzca la unidad en agua caliente o agua que contenga jabón o detergente, o la vierta encima de ésta.
- No utilice la unidad en un ambiente húmedo como el cuarto de baño.
- No utilice la unidad en la playa o cerca de ella. De hacerlo, podría aparecer óxido. Si se expone al agua de mar, elimine todo rastro de humedad inmediatamente pasando un paño seco.
- **Asegúrese de que la tapa del conector USB permanece cerrada mientras se utiliza la unidad.** El caucho de la tapa confiere estanqueidad al dispositivo. Asegúrese de que este caucho no se ensucie ni deteriore. Si se ensuciara, pásele un paño limpio y seco.
- **No abra la tapa del conector USB en ambientes húmedos en los que el dispositivo pueda quedar expuesto al agua.**
- **Si el dispositivo queda expuesto a un gran volumen de agua o humedad, pásele inmediatamente un paño limpio y seco.**

Abra o cierre la tapa del conector USB únicamente después de haber eliminado todo rastro de humedad próximo a ella; hágalo con las manos secas y en un entorno en el que la unidad no quede expuesta al agua de nuevo.

- **Si el dispositivo queda expuesto al agua, seque bien todas las hendiduras de la carcasa de la unidad en las que haya podido entrar el agua.**

Esta unidad está diseñada a prueba de agua.

Las averías derivadas de los daños por agua ocasionados por un uso indebido no están cubiertas por la garantía del producto, aunque se hayan producido dentro del periodo de vigencia de la garantía.

- **Según las condiciones de uso, no se garantizan necesariamente las características de resistencia al agua incluso durante el periodo de vigencia de la garantía.**

Se recomienda sustituir las juntas de goma del dispositivo cada cierto tiempo. (Este servicio es de pago.)

### Acerca del dispositivo

- La pérdida de datos a causa de problemas, accidentes o averías del dispositivo no está amparada por garantía alguna.
- Pioneer no ofrece ninguna garantía para el uso de soportes/montajes de otras compañías. Consulte con el fabricante del soporte o montaje.

### [Para usuarios europeos]


Cuando deseché este producto, siga las instrucciones indicadas en "Eliminación de este dispositivo" en "Otros" de la Guía del usuario (Web) para retirar la batería de iones de litio.

# Especificaciones

<b>Peso:</b>	92 g aprox.
<b>Dimensiones:</b>	50 mm (An) x 88 mm (Al) x 17 mm (Pr) (sin salientes)
<b>Conector:</b>	micro USB
<b>Resistente al agua y al polvo:</b>	IP66/IP68
<b>Método de comunicación (sensores):</b>	Inalámbrico ANT+
<b>Método de comunicación (red):</b>	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Sistema de posicionamiento (latitud, longitud):</b>	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
<b>Sistema de posicionamiento (altitud):</b>	Sensor de presión del aire
<b>Medición de vibraciones:</b>	Accelerometer
<b>Pantalla:</b>	240x320 píxeles, tipo exterior horizontal de 2,2 pulgadas, Color
<b>Memoria Flash integrada:</b>	4 GB (2 GB de capacidad disponible para el usuario)
<b>Temperatura de funcionamiento:</b>	De -10 a 50°C
<b>Temperatura de carga:</b>	De 0 a 45°C
<b>Potencia:</b>	5 V CC
<b>Tipo de batería:</b>	batería de iones de litio
<b>Duración de la batería:</b>	12 horas aproximadamente
<b>Tiempo de carga:</b>	4 horas aproximadamente (Apagado o carga normal)
<b>Potencia de salida:</b>	+22 dBm
<b>Banda de Frecuencia:</b>	2402 - 2484 MHz

- La duración de la batería puede disminuir según las condiciones operativas.
- Wi-Fi Certified y el logotipo son marcas comerciales o marcas registradas de Wi-Fi Alliance.
- ANT+ es un protocolo de red personal inalámbrica con requisitos de potencia muy bajos que emplea la banda de frecuencias de 2,4GHz.

Para obtener más información, visite <http://www.thisisant.com/>

- La marca literal y los logotipos *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por PIONEER CORPORATION se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente directa.
- Las especificaciones y el diseño están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las ilustraciones empleadas en este manual pueden variar respecto del dispositivo real.
- Para mostrar información sobre leyes, reglamentos y la autenticación, haga clic en el botón [Menú] → [Configuración] → [Sistema] → [Autenticación].

## 重要安全資訊

Pioneer 自行車表並非醫療設備。其設計是用來顯示 ANT+ 或 Bluetooth 感應器（包括消費性心率感應器）所傳輸的資料。

### 警告

- 騎乘時，務必保持您最佳的判斷力並以安全為要。對周遭環境保持全面警覺，僅使用短暫迅速的目光來查看顯示器。
- 在開始或修正任何鍛鍊活動之前，務必先諮詢醫生。如為心律調節器或任何其他植入裝置的使用者，請在使用心率感應器前先諮詢醫生。
- 僅限於自行車。

### 警告

請遵照下列指南以確保安全的自行車騎乘：

- 務必保持最佳的判斷力並以安全方式騎乘自行車。騎乘時請勿因本設備而分心，並隨時對周遭環境保持全面警覺。騎乘時應將花在查看本設備畫面的時間量降到最少。
- 騎乘時，切勿試圖進行所需時間比快速瞥視更長的調整設定或存取功能。請先離開道路並在安全處停車後再進行設定或調整。

- 請勿以本設備的位置資訊做為給急救設施或身處荒野中的指引。本設備所顯示的位置資訊可能會與實際位置有所不同。
- 牢固地安裝本設備。
- 請依照快速入門指南或使用指南將支架安裝牢固。
- 支架僅能放入直徑 31.8 mm 的車把。請勿將支架裝在其他尺寸的車把上。
- 請用設備隨附的零件正確地安裝本設備。若使用其他零件可能會無法牢固地固定設備。
- 請勿將設備裝在會妨礙騎乘動作的區域或活動的零件上。請確保您能正確地操作車把和煞車。
- 未遵守任何上述的安裝須知都可能造成產品意外脫落，因而可能導致嚴重的人身傷亡。
- 請勿在崎嶇道路上騎乘，而使設備極度震動。這麼做可能會損壞設備或造成故障。離開時請勿將設備留置於自行車上。若將設備遺留在會暴露於陽光直曬、高溫、高濕或多塵環境的地方，可能會因電池漏液或爆裂而造成傷害。

## 重要安全資訊

- 請勿以高壓灑水器沖洗本設備，因為水可能會滲入設備造成故障。
- 請勿依賴導航指南或路徑顯示，優先遵守實際的交通規則進行駕駛。



### 警告

細小零件須存放在嬰幼兒無法觸及處。若不慎吞入，請立即送醫。

### 無線電波注意事項

本裝置使用的 2.4 GHz 無線電波頻率，也是其他無線系統（微波爐、烤箱和無線電話等）所用的頻帶。當您的電視圖像出現雜訊時，有可能是本裝置（包括本裝置支援的產品）對電視、視訊、衛星調諧器等的天線輸入接頭造成信號干擾所致。此時，請增加天線輸入接頭與本裝置（包括本裝置支援的產品）之間的距離。

處理廢舊電池時，請遵守政府條例或適用於貴國或地區的環境公共指令規則。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

若產品附有 RoHS 標記，代表該產品符合臺灣“電機電子類設備降低限用化學物質含量標準 (CNS 15663)”。

標準中規定之“限用物質含有情況標示”內容，可進入以下網址取得 URL:

<http://www.pioneer-twn.com.tw/p7-download2.asp>

# 使用前 (重要)

## 安全須知



危險

### 關於本設備

請遵照所記載的說明。否則，可能造成內置鋰電池漏液、過熱、起火或爆裂。

- 請勿在進行廢棄物處置以外的情況下試圖拆卸電池或做任何方式的修改。
- 請勿丟擲、用槌子或其他物敲擊或將釘子釘入本設備。
- 請勿將本裝置在極熱的環境 (例如在火爐邊或炎熱天候下的密閉車廂內) 下暴露或使用之。萬一眼睛沾染到內置鋰電池的漏液時，請勿揉擦眼睛，應以乾淨清水沖洗眼睛並立即送醫治療。眼睛暴露到這類的電池液可能會造成嚴重傷害。
- 請勿將電池浸入淡水或海水中或以其他方式將電池弄濕。
- 請勿在火源邊進行充電。
- 請勿以任何與說明有異的方式進行充電。本設備的電池如使用不當可能有火災、爆炸或化學燃燒的風險。
- 切勿拆卸本裝置 (廢棄物處置時除外) 或試圖取出電池，否則可能造成電解物質的漏液。
- 切勿在可能暴露於高溫下的密閉車輛內使用本設備。

- 請務必將設備放在嬰幼兒所不及之處。



警告

### 關於本設備

- 若出現異味、發熱、變色或變形時，或當使用、充電或收納存放中出現任何異常現象，請勿使用本設備。
- 當鋰電池超過了規定的充電時數仍未能充滿電時，請停止充電。否則，可能會造成設備發熱、爆裂或起火。  
請在溫度 0° C (32° F) 至 40° C (104° F) 的環境中為鋰電池充電。在高於或低於上述溫度下充電，可能會造成本設備發熱、爆裂或起火，並且還可能使鋰電池的性能和使用壽命惡化。
- 請勿將本設備放入微波爐或暴露在高壓下，否則設備可能會過熱、爆裂或起火。
- 請勿將漏液的鋰電池放置在熱源或火源邊，否則鋰電池可能會過熱、爆裂或起火。

本設備使用一枚內置的充電式鋰電池。電池需在使用前充電。務必使用正確電源並參閱使用手冊的正確充電說明。若懷疑電池已失效 (原因如：長期收納)，可先嘗試充



電數次。如果電池無法再充電，請  
聯絡我們以了解維修資訊。



小心

### 關於防水

請遵照下列關於本設備防水的注  
意事項。

- 請勿將本裝置放入水中。
- 請勿讓本裝置暴露到大量的水。
- 請勿讓水濺到本裝置。
- 請勿讓本裝置長時間暴露在雨中。
- 請勿傾倒溫水或放入溫水，或放入含有肥皂或清潔劑的水中。
- 請勿在像是浴室之類的潮濕環境中使用。
- 請勿在沙灘上或附近使用，否則可能造成生鏽。若暴露到海水，請立即以乾布將水分拭除。
- **使用時，請確保 USB 接頭蓋呈緊閉狀態。**  
蓋子上的橡膠墊片能讓設備防水。請確保墊片沒有髒污或損壞。若橡膠墊片出現髒污，請以乾淨的乾布擦拭清理。
- 請勿在潮濕環境中開啟 USB 接頭蓋以防暴露在空氣中。
- **當設備暴露到大量的水或潮濕時，請立即以乾布拭乾。**  
USB 接頭蓋只有在其周圍的所有濕氣均已拭乾後，方能於不

會再次暴露到水份的環境中以  
乾燥的雙手開啟。

- **當設備暴露到水份後，請徹底弄乾裝置本體上所有可能讓水份滲入的縫隙。**

本裝置為防水設計。

不當操作造成水損所致的故障不在產品保固範圍內，即使仍在保固期限內的产品亦然。

- 即使在保固期內也會依使用的情況而可能無法提供防水功能的保證。

建議定期更換裝置的橡膠墊片。  
(此為付費服務。)

### 關於本設備

- 因設備問題、意外或故障所致的資料遺失不在保固範圍內。
- Pioneer 對使用其他公司的支架 / 支座不予以保證。請諮詢支架或支座的製造商。

台灣地區專用



「廢電池請回收」

## 規格

重量：	約 92 g
尺寸：	50 mm (W) x 88 mm (H) x 17 mm (D) (不含突出部分)
接頭：	microUSB
防水 / 防塵：	IP66/IP68
通訊方法 (感應器)：	ANT+ 無線
通訊方法 (網路)：	Wi-Fi, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
定位系統 (經緯度)：	GPS, <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>
定位系統 (海拔高度)：	空氣壓力感應器
振動測量：	Accelerometer
顯示幕：	240x320 像素、水平 2.2 inch 吋室外型、顏色
內建快閃記憶體：	4 GB (使用者可用容量 2 GB)
操作溫度：	-10 to 50° C
充電溫度：	0 to 45° C
電源需求：	DC 5 V
電池類型：	Lithium-ion battery
電池運作時間：	約 12 小時
充電時間：	約 4 小時 (關機或正常充電)

- 電池運作時間可能隨著操作條件而減少。
- Wi-Fi Certified 及其標誌為 Wi-Fi Alliance 之商標或註冊商標。  
ANT+ 係使用 2.4 GHz 頻段的無線個人網路通訊協定，僅須非常小的功耗需求。  
如需更多資訊，請造訪 <http://www.thisisant.com/>
- *Bluetooth*<sup>®</sup> 文字標記及標誌皆為 Bluetooth SIG, Inc. 擁有之註冊商標，而由先鋒公司使用的所有此類標記皆經過授權。其他商標及商品名稱皆為個別擁有者所有。
- 產品上的  圖形符號意指直流電。
- 規格與設計若有變更，恕不另行通知。
- 本手冊使用的插圖可能與實際裝置不同。

- 欲顯示有關法規和認證的資訊 請按下 [選單] 按鈕 → [設定] → [系統] → [認證]。



**<http://www.pioneerelectronics.com>**

**<http://www.pioneerelectronics.ca>**

**<http://www.pioneer.eu>**

Visit **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** to register your product.


Visitez **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** per registrare il prodotto.

Visite **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)**.

Bezoek **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** om uw product te registreren.



**PIONEER CORPORATION**

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

2050 W. 190TH STREET, SUITE 100 TORRANCE, CA 90504, U.S.A.

TEL: (310) 952-2915

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium/Belgique

TEL: +32 (0)3 570 05 11

©2018 PIONEER CORPORATION.

All rights reserved.

